



### 蘇聯戰略的意圖

英國政壇月來大辯論，蘇聯會不致敗嗎？「緩」和「否」戰路？

他說：「近年來，蘇聯空中力量的不斷增長給英倫三島帶來了新的特別嚴重的威脅。在過去三年中，蘇聯部署了射程為過去三倍，載重量為過去兩倍的新轟炸機，這樣一來，就把它能空投到常規炸彈噸位的潛力增加了十倍，蘇聯在東德的那些基地離英國的主要人口集中區不到五百英里——對於俄國的超音速逆火式轟炸機來說，只不過飛行二十分鐘就夠了。」

至於向蘇聯提供優惠貸款和先進技術的問題，人們早就指出，這不會使蘇聯在同西方打交道時變得「溫和」一些，而只能是「養虎貽患」。

辯論的第二個問題是，英國的國防力量究竟應該削減還是增加，由於對蘇聯的戰略意圖有不同的判斷，在國防政策上也就有兩種不同的主張。認為蘇聯「沒有侵略意圖」，不存在「蘇聯的威脅」的那部份人主張削減國防開支，今年九月，工黨（防務研究小組）出版的一份研究報告就主張大幅度削減軍費。理由之一是：當前英國經濟困難重重，「要把用於防務的經費更好地用在公共事業方面」。

理由之二是：「蘇聯的決策者在很大程度上受西方行動的影響。如果西方減少軍事力量，蘇聯的地位將會加強，如果西方軍事活動增加，相反的情況就會出現」。因此，報告認為，削減國防力量「對緩和和限制武器將是一個重大貢獻」。

這份研究報告的觀點引起了激烈的爭論，不僅反對黨人士和公眾輿論群起攻訐，就是工黨中絕大多數議員也不同意，保守黨領袖撒切爾夫人九月二十三日發表談話指出，如果按這份研究報告提出的建議大量削減國防力量，「會將英國置於無防務可言的境地」。十月十四日，她在保守黨年會上的講話中又強調，為了「加強西方的防務」，英國不僅不應該削減國防和削減軍費，反而必須「給防務以應有的優先地位」。

自由黨領袖戴維斯，斯普爾今年九月二十七日在自由黨年會上宣布：

(未完)

### 沙律石斑球

用料：石斑肉一斤沙律汁六兩，凍奶三匙羹，雞蛋黃四只，味精一茶匙，生鹽五分，云哩拿油四五滴，以上的用料是用沙律用，拌成後隨將沙律放進冰箱裏凍藏之。

另拌底配料：生菜或番茄或熟薯仔，或波蘿或雜菜，悉聽尊便。

另件碟邊色料：酸紅蘿蔔，和酸薑，熟薯仔，製成花樣，如不要上述數料，亦可選用番茄或波蘿等。

先行將石斑肉切開一件件，加入少許豆豉拌勻之，把鑊洗淨燒熱，隨放許豬油在鑊中燒一糖，即又傾回油盆裏，轉放下另一些新鮮豬油落鑊，待豬油不滾不滾的時候，即把魚球放下油鑊泡油，約在廿秒鐘左右。

以上所述的火候時間，球是恰可熟，隨即把它括起來，攤放片刻，待其稍凍，放進冰箱裏，凍凍之，另用大魚碟一隻，先把墊底的用料放在碟中，伴邊的用料亦隨而陳列於碟邊，各種弄妥後，隨把雪凍的石斑球和沙律取出，並將兩樣一同拌勻之，然後放進碟，在墊底上面，即成。

【完】

對發育正常的孩子，也不完全準確，即使有少許影響，也是並不大。要是對軟骨病的小兒，那末日後的影響就嚴重了，有一部份有仰臥習慣的小兒，日久頭後面會變成扁平。直到年老，還是這個形態，俗名叫「劃刀頭」。又有一部份孩子因床墊硬，平臥不移，因此使小兒的頭顱骨後面壓扁，尤其是軟骨病的小兒影響特別嚴重，年長之後，頭部後面很扁。

### 光怪陸離的軟骨病

俗稱「塌扁夜壺」。

(一)頭骨左右不勻：有好多少小兒，平時睡眠，喜歡側向一面，從來不肯更動，這對普通孩子的頭骨，已經稍有影響，要是軟骨病的孩子，就影響更大了，例如專門偏向右面睡眠的，那末右面頭顱骨變成扁平狀態，牙牀骨壓迫偏向右面的頭顱骨變成扁平狀態。

(五)

### 果舖急賣

一京士威生意旺批發五千九  
二坐落柏文果舖一萬六千九  
三二埠街角有住一萬五千元  
四京士威規模市場三萬九千元  
五大規模市場二十九萬五千  
六每日二百五有住七萬九千元  
七本拿比有住生意旺八萬八  
八二埠對街有住九萬八千元

餐館急售  
一每年二五萬生意連實業廿六萬  
二雲南心旺區坐位六十只三萬九  
三三層入息屋五萬七千九  
四六月新土庫完成八萬三千九  
五三火入息屋，九萬九千五  
六地二棟結實樓有租收七萬九  
Venus Fung 461-3183  
Block Bros Realty 939-7311

特價新盤  
一乃磨夾廿二街觀樓四萬九千九  
二乃磨夾廿二街觀樓四萬九千九  
三三層入息屋五萬七千九  
四六月新土庫完成八萬三千九  
五三火入息屋，九萬九千五  
六地二棟結實樓有租收七萬九  
Venus Fung 461-3183  
Block Bros Realty 939-7311

### 通電器行

Telephone Electrical Appliance  
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店運來新舖  
廣大營業，酬  
賓大減價，本  
月九日起至全  
尾止。

大批新款摩  
地廠燈飾上市  
聖誕燈飾禮品  
雪櫃、爐頭、洗  
碗機、洗衣機、洗  
碗用品、及各種  
電器用品，並修  
理各項電器，並  
具、歡迎參觀  
電話：二五  
五、七四三二

### Shaw's Plumbing

工作妥當  
取價從廉  
水喉工程  
按裝修理

電話：四三七〇一七二  
電話：二九九一八六九二

### 新屋平土庫出租

二房一廳，廚房浴室，全鋪地毯  
近學校，購物中心。交通方便。電  
話：254-6023

### 新屋樓下出租

新裝式房廳大廚房，各樣齊齊，  
有意者請電：三二五二七七六七  
電話：254-6023

### 新土庫出租

兩房一廳廚廁雪櫃俱全全部地  
毯五時後電胡大洽 370-1978

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD  
83-6858 683-6859  
42 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

### 賀年貨品

各樣齊全

### United Realty Ltd.

專理會計事務  
填報入息稅

322 E. Hastings St. Vancouver,  
Tel. 681-4388

### 中屋急售

位乃磨街六街，近學校，土庫完  
整。電話：八七三二八九八七  
致富實業公司

特價急賣  
①近唐人埠十五年靚屋 (758  
Knox St.) 兩層共六個房，兩  
廚房共浴室等，逢星期日開放  
②近乃磨街保養良好三層屋，每  
層兩房，廳，廚房，廁所等，  
地 40 x 125 五萬多。  
③西區十多年新屋，每邊三睡  
房，兩廁浴室，廳等。  
④實淨十二年屋，一千五百尺，  
三睡房，主人房兩件頭，土庫  
完成三房，浴室，廳及廚房，  
地 60 x 111。

馮沾住家：733-4736  
公司：736-3831

### 四睡房屋業主自賣

兩個浴室，土庫完成，位於 3330  
Daly Ave. 六時後。電話：434-  
4538 洽商。

### 有土庫出租

自己門口出入，包電火。電話：  
二五四二七三五

### 優待畢業禮服

香港高等洋服名師主理修改彩來  
料染料一律八折電 437-0095 伍

### 新屋兩間建築自賣

三十五尺闊地段，有一千三百三  
十方尺，一千四百方尺，近公園  
與學校，交通方便及好風景，適  
當價錢，星期日下午一時至四時  
開放。位於 3533-3537 Hull St.  
30 Ave. Victoria Dr.

### 胡關誠

華埠新樂實業公司  
Shamrock Realty Ltd.  
461 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
公司 251-3585  
住宅 873-0507

▲代理買賣一切地產物業。  
▲免費上門估價。

▲1150 十一街東美觀屋，闊地，環境  
高尚，四房兩廁雙浴室，雙車房，開  
價五萬九千，先到先得，清靜地區。  
▲1943 差利街銀屋入息每月五百餘，首  
期五千元，自由銀期，開價五萬餘。  
▲417 五十五街東家新屋，二廁浴室  
，高尚平整地段，接受交換舊屋。  
▲4054 Berwick 街近二二街，三睡房  
土庫另有咖啡房，雙廁，早內保養好，象雅  
潔近小學及巴士，取四萬九千元首期五千  
千尺屋，三套浴室，小地約一畝，取二  
十萬，業主出國急賣。  
▲新屋主人，美觀平正地，紅磚面，三睡  
房，主人房有浴廁及花灑，近學校交通  
近喜市定展覽會館  
▲市區十年新二十一組份，有騎樓內外  
保養好，取四十萬，約收一分息，抵買

### 香港市場有限公司

GRAND TRADING  
265 E. Hastings St., V6A 1P2  
Vancouver, B.C.  
電話：669-5913

本市場定於一月廿四日(星期二)至  
一月廿九日(星期日)至  
恭賀發財迎接馬年

本行迎接馬年盛大酬賓！  
所有地道藥材唐山什貨除米及特價品外  
全部九折優待  
凡光顧二十元以上者贈送優待證一張  
名額有限先到先得至送完為止

### 麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor  
電話：(日) 669-4760  
夜間電話：266-9583 或 261-7801

土木工程  
商業樓宇  
建造新屋  
翻新舊屋  
土庫開格  
陽台車房  
大小工程  
保包一年  
免費估價

### 李氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd.  
833 Powell St. Van. B.C.  
Phone: 253-2828

中西西式餐館，  
各種用具器皿爐  
鑊，雪櫃，洗碗  
機，煙蓋，抽氣  
機，刀叉杯碗碟  
各樣齊全，價格  
特廉，免費代客  
設計，備胞光顧  
，無任歡迎。

### PHILIP CHAN

FIRST INVESTORS CORP. LIMITED  
720 Pembroke Street Phone 382-8408  
Victoria, B.C. V8T 1H8

第一信託公司  
註冊退休儲蓄  
定期儲蓄  
由五百元起  
壹年期 八厘  
兩年期 九厘  
叁年期 九厘二五

陳新民  
人專代理承接  
域埠代理人

### 何桐攝影院

Ho Tung Studio  
19 E. Pender St., Van., B.C.  
681-5848 879-5506

新彩色黑房  
放大八折優待  
結婚喜照奉送大相  
一日起貨  
特價九折非林沖晒  
彩相射印每張25仙  
護照快相即影即有  
平靚又快歡迎惠

### 許記綠荳

加西總代理：大西方米廠  
請向華埠各大商號洽購

### 振華瓷器有限公司

Gin Wah Importer Co., Ltd.  
549 Main Street Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

港彩飯碗  
黃萬壽飯碗  
中國風景圓型油畫  
女裝高底鞋  
女裝長柄水鞋  
以上一律八折平賣  
另有新辦到各色貨

### 聯興公司

Ron Hing Co.  
22 Keefer St., Vancouver B.C.  
Tel 683-4918

本號經營  
各江雜貨  
藥材丸散  
鮮肉瓜果  
鮮蝦味精  
一律歡迎

### 打花片舖

PENDER FLORIST  
529 E. Hastings St  
Vancouver, B.C. V6A 1P2  
Tel: 254-1113

本號專營  
盆栽時花  
結婚花球  
新設計  
花籃花牌  
花圈花牌  
藤胞光顧  
無任歡迎

### 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$9.50<sup>XX</sup>  
美國粟米油八磅庄 \$4.50<sup>XX</sup> 金牌即食麵卅包庄 \$3.00<sup>XX</sup>

### 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.  
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務  
燒臘金豬  
鮮明肉食  
新鮮瓜菜  
京華海味  
罐頭食品  
油糖米麵  
貨真價實  
歡迎選購

### 曹振興

政府合法牌照  
裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。  
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.  
Phone: 876-9512 876-6872

### 中和行公司

Chung Wo Hong Co.,  
Telephone 685-9612  
358 Powell St., Vancouver B.C.

總代理  
飛枝特產  
頂靚  
片參海  
又有運到